

## Formularios para la Acreditación de Proyectos de Investigación

<b>Fecha Presentacion</b>	09/05/2013
<b>1. Título del Proyecto</b>	La Gramática en fronteras (inter)disciplinares. Entramados semióticos. Parte II.
<b>2. Tipo Proyecto</b>	Aplicada
<b>Disciplina Científica</b>	OTRAS(ESPECIFICAR)
<b>Código</b>	4399
<b>Otra Disciplina</b>	GRAMÁTICA-SEMIÓTICA
<b>Campo Aplicación</b>	Metodología de la educación
<b>Código</b>	1030
<b>Otro Campo</b>	
<b>3. Entidad presenta Proyecto</b>	
<b>Organismo</b>	UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
<b>Dependencia</b>	Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
<b>Unidad Ejecutora</b>	Secretaría de Investigación
<b>Otros</b>	Programa de Semiótica
<b>Domicilio</b>	Felix de Azara - 66 - POSADAS - (Misiones)
<b>Telefono</b>	
<b>E-mail</b>	
<b>Web</b>	
<b>4. Duración del Proyecto</b>	
<b>Fecha Inicio</b>	01/01/2013
<b>Fecha Fin</b>	31/12/2015
<b>5. Director/es de Proyecto</b>	
<b>a. Director: Apellido y Nombres</b>	ALARCON ,MIRTA RAQUEL
<b>Tipo Documento</b>	DNI
<b>Nro Documento</b>	11697628
<b>Categoría investigador</b>	III
<b>Título Grado</b>	Licenciada en Letras
<b>Título PosGrado</b>	Doctorado: Doctora en Semiótica -UNC
<b>Disciplina de Formación</b>	Codigo: 4702 Nombre: APLICACIONES(ENSEÑANZA)
<b>Disciplina Actividad</b>	Codigo: 4702 Nombre: APLICACIONES(ENSEÑANZA)
<b>Domicilio</b>	Acevedo - 3636 - POSADAS - (Misiones) - CP: 3300
<b>Télefono</b>	03764 429927
<b>E-Mail</b>	randi1@arnet.com.ar
<b>Cargo docente</b>	Profesor Asociado
<b>Categoría y dedicación</b>	Exclusiva
<b>b. Co-Director: Apellido y Nombres</b>	TARELLI ,MARIA VICTORIA
<b>Tipo Documento</b>	DNI
<b>Nro Documento</b>	16205080
<b>Categoría investigador</b>	IV
<b>Título Grado</b>	
<b>Título PosGrado</b>	
<b>Disciplina de Formación</b>	Codigo: 4804 Nombre: LITERATURA
<b>Disciplina Actividad</b>	Codigo: 4804 Nombre: LITERATURA
<b>Domicilio</b>	SAN LORENZO - 1339 - POSADAS - (Misiones) - CP: 3300
<b>Télefono</b>	03752-427297
<b>E-Mail</b>	
<b>Cargo docente</b>	
<b>Categoría y dedicación</b>	

<b>B. Memoria Técnica</b>	
<b>Nombre proy</b>	La Gramática en fronteras (inter)disciplinares. Entramados semióticos. Parte II.
<b>Resumen</b>	<p>El presente proyecto plantea una continuidad con los desarrollos y resultados provisorios alcanzados en el período 2010-2012 como primera parte de una investigación básica-aplicada en el campo de la Gramática y sus articulaciones con disciplinas colindantes. Su inscripción en el Programa de Semiótica garantiza un encuadre teórico transdisciplinar con instrucciones metodológicas de trabajo para conversar con otros campos a través de preguntas por la significación y el sentido.</p> <p>Las dimensiones de análisis e interpretación propias del campo gramatical, construyen y reconstruyen recorridos en relación con un tratamiento de la lengua española en tanto metalenguaje especializado que estipula modelos,</p>

	<p>paradigmas, reglas, con procedimientos de abstracción respecto del lenguaje natural. Postulamos que el lenguaje está sumergido en la interacción humana y entrecruzamos tales convenciones con el uso de la lengua, con el flujo discursivo de la producción de sentidos. Es decir, consideramos la gramática involucrada en las dinámicas socioculturales, espacio donde las reglas se manifiestan poniendo en juego infinitos sentidos.</p> <p>Nuestras reflexiones proponen deslindes operativos a partir de semiosferas particulares de nuestra región misionera fronteriza para estudiar las características de la <b>gramática en uso</b> de la variedad dialectal en sus dimensiones fonológicas, morfosintácticas, semánticas, pragmáticas y semióticas. Desde esta matriz común cada investigador trabaja los problemas gramaticales en líneas de interés diferenciadas, a modo de sub-proyectos, en relación con: expresiones fraseológicas de la vida cotidiana, propiedades formales de los enunciados típicos de las ferias francas y de los entornos virtuales, aproximaciones a los sentidos literarios y proyectos de autor, oratoria y discurso público, variaciones léxicas en las denominaciones de plantas en Misiones, marcas de estilo en las crónicas o relatos de viaje, la gramática del humor misionero. El interés de la investigación está fuertemente articulado con la formación de recursos humanos y la transferencia de resultados a las cátedras universitarias.</p>
<p><b>Planteo problema</b></p>	<p>Sobre la base de los avances logrados en la primera etapa en relación con la actualización y profundización de las teorías científicas contemporáneas de Estudios del Lenguaje y de la Gramática en particular, se genera la necesidad de sistematizar consistentemente un encuadre transdisciplinar de base pragmática que ponga al metalenguaje gramatical en cruces con las dinámicas de interacción propias del uso de la lengua en diferentes esferas de la experiencia humana, focalizando semiosferas de la región fronteriza misionera y los particulares modos de poner en juego las reglas y convenciones para dar cuenta de un pensamiento mestizo propio de los contactos e hibridaciones de nuestro enclave histórico y geopolítico. Concomitantemente se problematiza la configuración de un dispositivo para la enseñanza de la gramática tomando como caso la lengua de los misioneros en los distintos contextos de uso.</p>
<p><b>Palabras claves</b></p>	<p>Gramática - interdisciplina- lengua en uso- sentidos dialectales- enseñanza-</p>
<p><b>Objetivo general</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Fortalecer el espacio para los estudios gramaticales como disciplina en múltiples cruces con otros campos del lenguaje, cuya construcción se inició en la etapa precedente.</li> <li>2) Configurar un dispositivo teórico metodológico para el abordaje de la variedad dialectal de la región y para el tratamiento de la gramática en las cátedras universitarias.</li> <li>3) Concretar producciones de circulación de los resultados obtenidos en la primera etapa de investigación.</li> </ol>
<p><b>Objetivos específicos</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Avanzar en la construcción de un aparato conceptual consistente y flexible del campo gramatical mediante la sistematización de categorías y dimensiones con criterios de interfaz.</li> <li>2) Interpretar los usos del lenguaje en las dinámicas socioculturales de la región como realizaciones de una gramática general con matices y</li> </ol>

	<p>sesgos interculturales.</p> <p>3) Instalar la reflexión metalingüística en el continuo de una dinámica de significaciones, contactando los estudios gramaticales con la interacción cotidiana y con otros territorios teóricos y de prácticas del lenguaje.</p> <p>4) Proponer adecuaciones teórico-metodológicas para la enseñanza en las cátedras universitarias de especialistas en lengua (español y portugués).</p> <p>6) Compartir con la comunidad científica avances y resultados mediante la puesta en circulación de documentos de socialización en los ámbitos de las prácticas académicas para fortalecer una red de intercambios.</p> <p>7) Favorecer la formación de recursos humanos y alentar las investigaciones de grado y posgrado acerca de problemas gramaticales imbricados con los procesos semióticos discursivos de comprensión y producción de sentidos.</p>
<p>Antecedentes</p>	<p>Como se señala en los puntos anteriores, este proyecto plantea la continuidad de la línea de trabajo iniciada en la primera etapa a partir de la cual el grupo de docentes investigadores comenzó a problematizar aspectos gramaticales de la lengua española en general y del lenguaje en uso de la región misionera. En el estudio del estado del arte, se realizaron lecturas de la última versión de la gramática española de la RAE (2009) y se configuró un mapa de antecedentes en estudios sobre las particularidades del dialecto local (Amable, Grünwald, Camblong).</p> <p>El enclave de las problematizaciones en la formación de grado y en la extensión o transferencia se constituye también en un modo de operar que mantenemos como antecedente de acciones que retroalimentan los procesos de investigación.</p> <p>Los trabajos empíricos llevados a cabo –y aún en proceso- permitieron delimitar esferas de interés particular de cada uno de los integrantes del equipo constituyendo líneas de trabajo en semiosferas de interacción con particulares estilos de uso del lenguaje. Tales avances se encuentran desarrollados y justificados en las producciones de los investigadores (informes, ponencias, artículos, publicaciones, etc.) cuya lectura crítica se constituye en insumos y antecedente valioso de este proyecto, a partir de los cuales se continuarán profundizando estudios y/o incorporando nuevos matices y campos en articulación.</p> <p>Tanto las acciones de transferencia<sup>[1]</sup> que pusieron al equipo en contacto y conversaciones directas con profesores de lengua y con sus prácticas de enseñanza en las aulas, como las discusiones y foros con los alumnos avanzados adscriptos y becarios, mostraron intersticios o aristas del problema cuya sistematización ofrece potencial de trabajo para continuidades.</p> <hr/> <p><sup>[1]</sup> Confróntese Informes de avance y final del Proyecto 16H294</p>
<p>Justificación</p>	<p>La decisión de constituir un grupo para la instalación fecunda y abierta de investigaciones gramaticales apunta a fortalecer este aspecto de los estudios del lenguaje en relación con: una actualización de los avances teóricos en el campo, una metodología para el análisis y la interpretación de los problemas que en él se configuran, un acompañamiento sostenido y consistente a la formación de recursos y una construcción cooperativa de conocimientos y de transferencias a las cátedras de formación de especialistas en letras. Estas dimensiones de trabajo justifican una</p>

postura investigativa preocupada por pensar (en) los límites.

A partir de la conformación de un encuadre común “amasado” en procesos de lectura y procesamiento de información compartidos (I etapa), cada integrante del equipo ha ido definiendo aspectos particulares o diferenciados en articulaciones con sus expectativas y proyectos intelectuales personales, los cuales se constituyen en los ejes planteados para esta segunda etapa a modo de sub-proyectos que complejizan y enriquecen el proyecto global.

Instalar los **estudios metalingüísticos** en el **continuo** de una **semiosfera gramatical** nos permite comprender el/los problema/s de manera integral y puesto/s en relación con otros universos, en zonas de contacto y de permanentes traducciones en las fronteras (Lotman).

El riesgo y el desafío es precisamente pensar (en) el límite. Y para sostener una línea de pensamiento **pragmático** y **crítico** consideramos que el encuadre **semiótico** ofrece instrucciones y operaciones con el lenguaje que resultan consistentes a la vez que flexibles para intentar articulaciones. Nos instalamos *entre* el carácter social e histórico del **uso** y las posibilidades que habilita el sistema formal de paradigmas, reglas y convenciones –también constituidas históricamente– para analizar los juegos lingüísticos y las formas que activan los usuarios en las diversas interacciones humanas.

El **sentido pragmático** orienta proyecciones desde la gramática hacia campos de interés colindantes cuyos deslindes en **semiosferas** particulares permite operar sobre discontinuidades en continuidades heterogéneas. Así, por un lado los problemas relacionados con la descripción y las explicaciones de construcción de sentidos del dialecto asperón y basáltico (Camblong) han alcanzado en la primera etapa un desarrollo que habilita una línea de indagación que va del uso cotidiano a las elaboraciones formales de sentidos, del flujo discursivo a la reflexión metalingüística, haciendo hincapié en las dinámicas de la vida cotidiana.

Por otra parte, los alumnos becarios profundizarán sus trabajos (hacia los proyectos concursados en las respectivas becas y hacia las tesinas de grado) sobre las configuraciones lingüístico- gramaticales en las ferias francas y en los mensajes de textos de celulares y de espacios virtuales (chat- facebook).

En el mismo sentido, desde intereses de los investigadores planteados en sus trayectos de posgrado (Doctorados y Maestrías) la gramática articulará con proyectos autorales literarios para identificar marcas de estilo y operaciones retóricas y enunciativas (apoyadas en recursos de la gramática textual y oracional) y para focalizar en relatos y crónicas de viajeros y en incipientes glosarios y lexicones, la fraseología y variaciones léxicas en las denominaciones de plantas en Misiones. Especial mención merece la problematización de los aspectos gramaticales en prácticas de oratoria y del discurso público, preocupación de uno de los investigadores del proyecto en relación con sus trabajos de posgrado.

A su vez, consideramos como ejes transversales a los recorridos particulares, la profundización de estudios en dimensiones tradicionales de la gramática que han tenido hasta el momento escaso desarrollo en nuestro ámbito como por ejemplo, la fonología; la morfología flexiva y léxica; semántica léxica y lexicológica; la sintaxis categorial y funcional. Un enfoque gramatical interfaz (Di Tullio; Giammatteo y

Albano) ayudará a integrar/complementar/articular espacios de solapamientos y traslapes que adquieren significaciones en tanto lenguaje en interacción en una dinámica en la cual el lenguaje primario y sus contextos se exhiben como punto de partida y punto de anclaje para las reflexiones teóricas que se sistematicen.

Los contextos cotidianos de los “juegos del lenguaje” que nos interesan en esta región fronteriza adquieren singulares formas según los contactos que el español experimente con las variedades delimitadas geopolíticamente (guaraní, portugués); con las presencias vestigiales de las lenguas inmigrantes (alemán, polaco, ucraniano, dinamarqués, japonés, etc.); con modos lingüísticos de la ruralidad sesgados por construcciones, fraseos y ritmos de un español bastante distinto del estándar escolar; todo ello inmerso y trenzado en las dinámicas mediáticas de la posmodernidad y las culturas contemporáneas complejas, fragmentarias, heterogéneas y dispersas con los textos propios de tales turbulencias.

Pensar (en) el límite en la región intercultural donde desarrollamos nuestros estudios y cotejamos ejemplos y casos de la gramática puesta en discurso, demanda un tratamiento dinámico, en permanentes tensiones que exigen movimientos de **traducción**, operación semiótica de base (intra-lingüística e inter-lingüística) que se apoya en la potencia del discurso y en su capacidad de expansión.

Los recorridos en proceso han permitido el registro de un profuso corpus de muestras a partir de los cuales se prefiguran dispositivos que se hallan en etapa de corroboración y de ajustes, en un movimiento de retroalimentación constante. Podemos esbozar, no obstante algunas decisiones teórico-metodológicas que se pretenden profundizar:

- . situar las reflexiones sobre el lenguaje en los ejes histórico y geográfico, en dimensiones de *mapa* y de *relato*
- . abordar el objeto desde un trabajo gramatical interfaz fuertemente articulado con las dimensiones discursiva y semiótica
- . enunciar y explicar características de la variedad de uso de la región a partir de variaciones y artificios complejos: corrimientos, combinaciones cambiantes, sincretismos, amalgamas, enunciados en asperón que entrecruzan procedimientos de distintos campos, planos y niveles (léxico, morfosintáctico, fonético)
- . construir un aparato formal para describir y explicar tales operaciones según la situación de uso y la intencionalidad del sentido
- . identificar en esos *juegos* una idiosincrasia que escenifica en el discurso su médula semiótica de frontera y de cruces, espacio que atañe a los mismos investigadores .

El compromiso con un enfoque que sitúe los problemas del lenguaje en la imbricada trama intercultural pretende, en coincidencia con Camblong, “poner en relieve el tramado semiótico que implica esta semiosfera de frontera” (5).

La preocupación por fortalecer desde las reflexiones investigativas a los equipos de cátedras (Gramática I y II) abona un espacio interesante para la formación de alumnos avanzados y graduados (adscriptos y becarios) revitalizando las posibilidades de estudio que plantea la gramática teórica y la gramática de uso de la lengua misionera como líneas de interés para estudios de grado y de posgrado en el marco de una investigación gradual y sostenida.

En esta etapa pretendemos también concretar acciones relacionadas con servicios al sistema educativo en el marco del programa de extensión creado en la etapa anterior, propiciando así la participación en un foro de reflexiones compartidas que potencia el sentido político y social de las indagaciones académicas.

Se consigna a continuación parte de las fuentes bibliográficas que sustentan

conceptualmente al proyecto.

ALARCOS LLORACH, Emilio (1986) *Fonología Española*, Madrid, Gredos.

----- (1980) *Estudios de gramática funcional del español*, Madrid, Gredos.

ALBALADEJO MAYORDOMO, Tomás: "Retórica, comunicación e interdiscursividad" en: *Revista de Investigación lingüística*, Vol. VIII, 2005, pp 7-33

ALBANO, Hilda y GIAMMATTEO, Mabel (2004). "Según pasan los años" en *Rasal Lingüística*, Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística, Bs As., Mayo 2004.

ALCINA FRANCH, JUAN Y BLECUA, JOSÉ (1989) *Gramática española*, (7ª ed.). Barcelona, Editorial Ariel.

ALVARADO, MAITE, *Entre líneas. Teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura* (2001), Bs. As. FLACSO Manantial.

AMABLE Hugo W. *Las figuras del habla misionera*, Posadas, Ediciones Montoya

BAJTIN MIJAIL M. (1982) *Estética de la creación verbal*. Buenos aires: Siglo XXI. (1979) Tr. Tatiana Bubnova.

BERNÁRDEZ, J.M.(1982) *Introducción a la lingüística del texto*, Madrid, Espasa Calpe.

BRUNER JEROME (1988) *Desarrollo cognitivo y educación*, Madrid, Morata.

----- (1995) *.Acción, pensamiento y lenguaje*, Madrid, Alianza.

BENVENISTE, EMILE (1978) *Problemas de lingüística general*. México. Siglo XXI Editores (dos tomos).

CAMBLONG, ANA MARÍA (2010): "Estancias mestizo-criollas" en *De signos y sentidos / 11*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.

- - - - - (2008) *Lenguaje y metalenguajes*" Conferencia de apertura Programa Articulación en Educación Posadas, Mnes. (mimeo)

----- (2005) "Argumentaciones semióticas"

- - - - - (2003) "Palpitaciones cotidianas en el corazón del Mercosur" en *AQUENÓ*, Rev. De Letras N° 1, Posadas, Mnes.

- - - - - (1997) "Políticas lingüísticas en zona de frontera –Prov de Mnes –Argentina", en *Políticas lingüísticas para América Latina*. Actas del Congreso Internacional de Políticas Lingüísticas para América latina, Conferencias Plenarias, Bs. As. UBA.

- - - - - (1996) "Consideraciones generales acerca de la situación lingüística en la Provincia de Misiones. Aportes para la discusión de las políticas educativas en el marco de la elaboración del DCJ" Fac. H y C.S. UNaM,

CAMPS, Anna y MILIAN, Marta (2000). *El papel de la actividad metalingüística en el aprendizaje de la escritura*. Santa fe: Homo Sapiens.

CASADO VELARDE, MIGUEL (1993) *Introducción a la gramática del texto en español*, Madrid, Arco-Libros

- - - - - (1988) *El castellano actual. Usos y normas*, Pamplona, EUNSA.
- COSERIU, EUGENIO (1962) *Teoría del lenguaje y Lingüística general*, Madrid, Ed. Gredos.
- (1992) *Competencia Lingüística (Elementos de una teoría del hablar)*, Madrid, Ed. Gredos.
- CHOMSKY, NOAM (1988) *La nueva Sintaxis*, Barcelona, Paidós.
- CHOMSKY, NOAM y otros (1973) *La teoría estándar extendida*, Madrid, Cátedra.
- DE SAUSSURE, FERDINAND (1986) *Curso de Lingüística General*, Bs. As, Losada.
- DI TULLIO, ANGELA (1997) *Manual de gramática del español. Desarrollos teóricos. Ejercicios. Soluciones*, Bs. As., Edicial.
- FISHMAN, J. (1995) *Sociología del lenguaje*, Madrid, Cátedra.
- GASPAR, María del Pilar y OTAÑI, Laiza (2004): Cap. III "La gramática" en Alvarado, Maite (Coord.): *Problemas de enseñanza de la lengua y la literatura*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes. Pp. 71 a 99.
- - - - - (1999) *El gramaticario. Diccionario de términos de gramática*, Bs. As., Cántaro.
- GIAPUSCIO, G. (1994) *Tipos textuales*, Bs. As., Of. Publicaciones CBC, UBA.
- GIAPUSCIO, G.y FERRARI, L. (2000) *Nociones sintácticas*, Bs. As., Of. Publicaciones FFyL, UBA.
- GILI GAYA, SAMUEL (1961) *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Spes.
- GONZALEZ, Horacio (comp.) (2008): "El juego de las etimologías: de las palabras inventadas a las palabras del subsuelo" en *Beligerancia de los idiomas. Un siglo y medio de discusión sobre la lengua latinoamericana*. Buenos Aires: Colihue.
- GONZÁLEZ NIETO, Luis (2001): "Lingüística de la comunicación I: Enunciación, Sintaxis, Semántica y Pragmática" y "Lingüística de la comunicación II: Análisis del discurso, Lingüística del texto", en: *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua*. Madrid: Cátedra, 2001
- HADLISCH, ROGER (1982) *Gramática Transformativa del Español*, Madrid, Gredos,
- HALLIDAY, M. (1982). *El Lenguaje como Semiótica Social*. México: Fondo de Cultura Económica
- JAKOBSON, R. (1982). "El metalenguaje como problema lingüístico" en *El marco del lenguaje*. México: Fondo de Cultura Económica.
- (1975). "Lingüística y poética", en *Ensayos de lingüística general*. Barcelona: Seix Barral.
- HERNANZ y BRUCART (1987) *La sintaxis*, Crítica, Barcelona
- KERBRAT-ORECCHIONI, CATHERINE (1986) *La enunciación. De la subjetividad del lenguaje*, Bs. As., Ed. Hachette.
- KLEIN IRENE (Coord) (2007) *El taller del escritor universitario*, Bs. As., Prometeo Libros. KOVACCI, OFELIA (1986) *Estudios de gramática española*, Bs. As., Ed. Hachette.

- KOVACCI, OFELIA (1977) *Tendencias actuales de la gramática*, Bs. As., Marymar Ed.
- KOVACCI, OFELIA (1992) *El comentario gramatical. Teoría y práctica*. T I y II, Madrid, Arco/Libros S.A.
- LAPESA, Rafael (1971) *Historia de la lengua castellana*, Madrid, Gredos.
- LAURIA, Daniela (2010): "La producción lexicográfica monolingüe argentina del centenario" en Arnoux, Elvira y Bein Roberto (comps.): *La regulación política de las prácticas lingüísticas*. Buenos Aires: EUDEBA.
- LESCANO, Marta: *Desarrollo de la competencia léxica desde un enfoque cognitivo-discursivo*, (ponencia), consultado en <http://www.unne.edu.ar/institucional/documentos/lecturayescritura08/lescano.pdf> , disponible el 08/08/11.
- LOMAS, Carlos (1993): "Estructuralismo, generativismo y enseñanza de la lengua" en: *Ciencias del lenguaje*. Competencia comunicativa y enseñanza de la lengua Buenos Aires: Paidós. Pp. 23 a 27.
- (1999): "Pensar la lengua" (fragmento) en: *Cómo enseñar a hacer cosas con las palabras*. Barcelona: Paidós, pp. 29-33; 75-85.
- LOPEZ MORALES, Humberto y otros (1983) *Introducción a la lingüística actual*, Madrid, Edit. Playor.
- LOUREDA OSCAR "De la función metalingüística al metalenguaje: Los estudios sobre el metalenguaje en la lingüística actual" Rev. *signos* v.42 n.71, 317-332 Valparaíso dic. 2009 *versión On-line* ISSN 0718-0934
- MALBERG, BERTIL (1986) *La Fonética*. Bs As., Eudeba.
- MANACORDA DE ROSETTI M. Y OTROS (1995) *La gramática HOY* (T. I y II) Bs. As. AZ editora.
- MARIN, MARTA (2008) *Una gramática para todos*, Bs. As., Voz Activa.
- MARCOS MARÍN, FRANCISCO (1980) *Curso de gramática española*, Bs. As., Cincel-Kapelusz.
- MATTE BON, FRANCISCO (1995) *Gramática Comunicativa del español. De la lengua a la idea*, (Tomo I), Madrid, Edelsa.
- ..... (1995) *Gramática comunicativa del español. De la idea a la lengua*. (Tomo II), 1995, Madrid, Edelsa.
- MOLINER M. (1992) *Diccionario de uso del español*, (2VOL) Madrid, Gredos.
- MORIMOTO, Yuko (1998) *El aspecto léxico: delimitación*. Madrid, Arco Libros. 2007
- MUGICA, NORA - SOLANA, ZULEMA (1989) *La gramática modular*, Bs. As. Hachette.
- ONIEVA MORALES, JUAN LUIS (1994) *La gramática de la Real Academia Española resumida y aclarada*, Madrid, Playor.
- OTAÑI LAIZA Y GASPAS MARÍA DEL P. (2001) "Sobre la Gramática" en *Entre líneas. Teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura* - Coord. Maite Alvarado, FLACSO Manantiales. Bs. As.
- PARRET, HERMAN (1993) *Semiótica y pragmática. Una comparación evaluativa de los marcos conceptuales*, Bs. As., Edicial.

PEIRCE, CHARLES S. (1988) *El hombre, un signo*. Barcelona: Ed. Crítica. (1965) Tr. José Vericat.

PÉREZ, Andrea y MARTÍNEZ, Héctor: Seminario: *Gramática: hacia una nueva didáctica*. Módulo Sintaxis (propuesta curricular), consultado en: [ifdvregina.rng.infed.edu.ar/sitio/.../Modulo\\_Sintaxis\\_EDI\\_Gramatica.doc](http://ifdvregina.rng.infed.edu.ar/sitio/.../Modulo_Sintaxis_EDI_Gramatica.doc) , disponible el 08/08/11.

QUILIS, ANTONIO (2000) *Principios de fonología y fonética españolas*, en Cuadernos de lengua española N° 43, Arci/libros.S.L., Madrid.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, (1973) *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

----- (1999) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, Colección Nebrija y Bello, dirigida por Ignacio Bosque y Violeta Demonte, 3 tomos, Madrid, Espasa Calpe.

----- (2009). *Nueva gramática de la lengua española. Sintaxis I - II*, España, Espasa libros.

RIBAS SEIX, Teresa (Coord) (2010): *Libros de texto y enseñanza de la gramática*. Barcelona: Graó.

SANCHEZ MÁRQUEZ, MANUEL (1982) *Gramática Moderna del Español*, Bs, As., Ediar.

SECO M. y otros (1999), *Diccionario del español actual*, (2 Vol) , Madrid, Aguilar

TOVAR Y R, Enrique D. "Algo sobre el léxico de flora" en *Contribución al estudio del lenguaje salvadoreño*. Boletín del Instituto Caro y Cuervo en THESAURUS II N° 3 (1946). Disponible en [http://cvc.cervantes.es/lengua/thesaurus/pdf/02/TH\\_02\\_003\\_001\\_0.pdf](http://cvc.cervantes.es/lengua/thesaurus/pdf/02/TH_02_003_001_0.pdf)

TRUBETZKOY, N.S. (1973) *Principios de Fonología*, Madrid, CINCEL.

VIGARA TAUSTE Función metalingüística y uso del lenguaje <http://e-spacio.uned.es/fez/eserv>

VIRAMONTE DE AVALOS, Magdalena (1996) *La nueva lingüística en la enseñanza media. Fundamentos teóricos y propuesta metodológica*, Bs. As., Colihue.

GRÜNWARD, G. K. (1997), *Diccionario etimológico lingüístico de Misiones*, Posadas, mnes., Edit. Puente

<http://aportes.educ.ar/lengua>

Revistas especializadas

RASAL (UBA)

Lingüística en el Aula (UNC)

Resultados esperados

Sobre la base de las construcciones teórico-metodológicas logradas, esta segunda etapa propone actividades tendientes a:

La producción de conocimientos teórico-prácticos en relación con los problemas del campo de la gramática desde el enfoque interdisciplinar planteado;

El fortalecimiento de la formación de recursos humanos (docentes, graduados y alumnos avanzados) en este campo de la lingüística;

	<p>La sistematización de dispositivos de trabajo en acciones de transferencia por medio de la producción y edición de materiales que den cuenta de los resultados obtenidos;</p> <p>La concreción de seminarios en la docencia de grado y posgrado universitarios y en espacios de formación para otros niveles del sistema educativo;</p> <p>La instalación de estudios aproximativos a la variedad dialectal misionera que pongan en valor los aspectos interculturales que la constituyen.</p>
<p>Fortalezas debilidades</p>	<p><b>Fortalezas:</b></p> <p>Los avances logrados en la etapa anterior (2010-2012) que fueron ponderados por los distintos dictámenes de evaluadores.</p> <p>Continuidad del equipo que participó del proyecto anterior y la incorporación del nuevo docente de la cátedra Gramática I.</p> <p>Articulación de los problemas de investigación con las cátedras de gramática I y II en las cuales se desempeña la totalidad del equipo investigador.</p> <p>Las becas de investigación que poseen los alumnos auxiliares y que estimulan sus procesos de formación.</p> <p>En relación con los anteriores ítems se destacan las condiciones creadas que favorecen los circuitos de comunicación.</p> <p>La posibilidad de formar recursos humanos (en estudios de grado y de postgrado) especializados en esta disciplina.</p> <p>Las condiciones materiales y tecnológicas actuales para construir una red de intercambios fluida (al interior del equipo y con otros centros).</p> <p>El encuadre en el Programa de Semiótica y los desarrollos epistemológicos y las conexiones que éste habilita.</p> <p><b>Debilidades:</b></p> <p>Los escasos antecedentes locales de trabajo investigativo en el campo gramatical.</p> <p>El lugar de relativa importancia que tienen los problemas gramaticales en la formación específica del profesional en letras.</p> <p>La falta de recursos económicos para proveer al proyecto de insumos bibliográficos, revistas especializadas, asistencia a congresos, etc.</p> <p>La dedicación simple de los investigadores que realizan tareas de investigación por predisposiciones personales.</p>
<p>Mecanismos divulgacion</p>	<p>Participación en Congresos.</p> <p>Publicaciones académicas.</p> <p>Producción de Tesinas y tesis de grado y posgrado de investigadores del equipo.</p> <p>Diseño de una página web.</p>

<b>6. Personal Afectado al Proyecto</b>	
---	--

▲▼ Apellido y Nombres	▲▼ Sexo	Documento		▲▼ Título profesional	Categoría		Dedicación		▲▼ Función en el proyecto	▲▼ CV
		▲▼ Tipo	▲▼ Número		▲▼ Docente	▲▼ Investigador	▲▼ Docencia	▲▼ Investigación		
ALARCON - MIRTA RAQUEL	F	DNI	11697628	Licenciada en Letras	Profesor Asociado	III	20	20	Director	<a href="#">Ver</a>
TARELLI - MARIA VICTORIA	F	DNI	16205080		Sin Cargo	IV	0	0	CoDirector	
SIMON - CARLOS GUSTAVO	M	DNI	22090162	Licenciado en Letras	Profesor Adjunto	S/C	5	0	Investigador	<a href="#">Ver</a>
ALCARAZ - JUAN JOSE	M	DNI	32580791	---	Sin Cargo	S/C	0	20	Becario	<a href="#">Ver</a>
CAMBLONG, ANA MARIA		LC	5884689						Colaborador	
FRANCO, FELIX SEBASTIAN		DNI	24573822						Colaborador	
PÉREZ CAMPOS, JUAN IGNACIO		DNI	31880577						Colaborador	

<b>11. Cronograma de Actividades</b>
--------------------------------------

Año: 2013

<b>Actividad: 1, Recuperación del análisis teórico y metodológico realizado en las reflexiones y discusiones de la etapa anterior a efectos de procesar, sintetizar y r, 01/01/2013, 29/03/2013</b>				
▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin
<b>Actividad: 2, Cada línea de indagación propuesta por los investigadores realizará sus propios recorridos exploratorios en relación con la búsqueda y sistematización, 05/03/2013, 21/11/2013</b>				
▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin
<b>Actividad: 3, Organización de itinerarios de estudio diferenciados y compartidos , 05/03/2013, 18/11/2013</b>				
▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin
<b>Actividad: 4, Producción de síntesis, resúmenes, reseñas, articulaciones , 23/10/2013, 20/12/2013</b>				
▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin

Actividad: 5, Realización de foros o jornadas de reflexión con especialistas externos , 06/08/2013, 21/11/2013

▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin

Resumen Año: 2013  
Cantidad de filas: 5

Año: 2014

Actividad: 6, Delimitaciones de corpus y formulación de primeros recorridos interpretativos. , 03/01/2014, 05/05/2014

▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin

Actividad: 7, Producción de materiales mediatizadores, fichas de cátedras, trabajos prácticos que articulen con las cátedras y seminarios de grado y posgrado. , 04/03/2014, 29/11/2014

▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin

Actividad: 8, Construcción, a modo de modelo, de una matriz discursiva y operativa para el estudio de problemas gramaticales de la región. , 03/03/2014, 18/12/2014

▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin

Resumen Año: 2014  
Cantidad de filas: 3

Año: 2015

Actividad: 9, Momento programático de formulaciones teórico metodológicas alcanzadas , 06/01/2015, 28/08/2015

▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin

Actividad: 10, Momento programático de publicación de materiales como transferencia de los conocimientos logrados. , 21/07/2015, 25/12/2015

▲▼ Mes	▲▼ Código	▲▼ Actividad	▲▼ Fecha Inicio	▲▼ Fecha Fin

--

Resumen Año: **2015**  
 Cantidad de filas: 2

<b>Desarrollo de los metodos y tecnicas</b>	
<b>Descripcion</b>	<p>Los campos disciplinares involucrados en el proyecto (Gramática, Ciencias del Lenguaje, Análisis de Discurso, Semiótica, Literatura, Didáctica, etc.), indican y orientan metodologías diversas y confluyentes. Así cada sub-proyecto irá definiendo los recursos y procedimientos pertinentes para las semiosferas estudiadas.</p> <p>El trabajo analítico con los materiales (documentos, archivos, corpus, etc.) continuará con la orientación crítica e interpretativa de las indagaciones cualitativas ya iniciadas en etapa precedente.</p>

<b>C. Memoria Economica del Proyecto</b>
<b>1 . Recursos Disponibles y Requeridos para la Ejecucion del Proyecto</b>
<b>1.1. Fisicos</b>

▲▼ Rubro	▲▼ Descripcion	Total		▲▼ Entidad	▲▼ Porcentaje	▲▼ Otros	▲▼ Entidad Externa
		▲▼ Disponible	▲▼ Requerido				
Equipos e instrumentos	Recursos informáticos Conexión a internet	\$ 3.000,00	\$ 3.000,00	UNaM	100,00 %	0,00 %	
Materiales e insumos	Papeles, tinta, soportes digitales	\$ 1.500,00	\$ 1.500,00	UNaM	50,00 %	50,00 %	
Bibliografía	Textos básicos Manuales Revistas especializadas	\$ 0,00	\$ 3.000,00	UNaM	50,00 %	50,00 %	

**1.2. Humanos**

Se Encuentra: **Disponible**

▲▼ Funcionalidad/Especialidad	Docencia		▲▼ Hs Dedicadas a la Inv	▲▼ Total	▲▼ Entidad	▲▼ Porcentaje	▲▼ Otros	▲▼ Entidad Externa
	▲▼ Cargo	▲▼ Dedicación						
Director	Profesor Asociado	20	10	\$ 60.000,00	UNaM	100,00 %	0,00 %	
CoDirector	Sin Cargo	0	10	\$ 60.000,00	UNaM	100,00 %	0,00 %	
Investigador	Profesor Adjunto	5	5	\$ 3.000,00	UNaM	100,00 %	0,00 %	

**1.3. Servicios**

Rubro: **Servicios no personales**

Total		▲▼ Entidad	▲▼ Porcentaje	▲▼ Otros	▲▼ Entidad Externa
▲▼ Disponible	▲▼ Requerido				
\$ 0,00	\$ 800,00	UNaM	50,00 %	50,00 %	
\$ 0,00	\$ 1.000,00	UNaM	50,00 %	50,00 %	
\$ 0,00	\$ 10.000,00	UNaM	50,00 %	50,00 %	

Resumen Rubro: **Servicios no personales**

**2. Resumen**

▲▼ Rubros	Monto		▲▼ Entidad	Financiación	
	▲▼ Disponible	▲▼ Requerido		▲▼ Porcentaje	▲▼ Otros
Equipos e instrumentos	\$ 3.000,00	\$ 3.000,00	UNaM	100,00 %	0,00 %
Materiales e insumos	\$ 1.500,00	\$ 1.500,00	UNaM	50,00 %	50,00 %
Bibliografía	\$ 0,00	\$ 3.000,00	UNaM	50,00 %	50,00 %
Servicios no personales	\$ 0,00	\$ 11.800,00	UNaM	50,00 %	50,00 %
Recursos Humanos Disponibles	\$ 123.000,00	\$ 0,00	UNaM	100,00 %	0,00 %
	<b>\$ 127.500,00</b>	<b>\$ 19.300,00</b>			